

# 溫總：中拉合作是篇大文章

## 中方50億美元發起設合作基金

【本報訊】中新社聖地亞哥二十六日消息：中國總理溫家寶二十六日在聖地亞哥與智利總統皮涅拉舉行了大、小範圍會談。雙方宣布中智建立戰略夥伴關係，完成雙邊自貿協定關於投資的補充協定談判，同意成立兩國政府間合作機制，並着手制定共同行動計劃。

溫家寶說，中智要把彼此優勢和需求充分結合起來，更好地實現互利共贏。溫家寶提出以下建議：  
第一，盡快正式簽署和批准兩國自貿協定關於投資

的補充協定，全面建成中智自貿區。兩國要在擴大貨物貿易的同時，推動服務貿易和相互投資，再用三年時間，使兩國貿易額翻一番。

第二，在礦業領域建立長期、穩定、高水平的夥伴關係，開展全方位合作。擴大農產品貿易、加工生產合作和科技合作。

第三，中方願積極參與智利基礎設施建設，並與智利共同推動拉美國交通網絡建設。

第四，開展本幣互換，擴大人民幣結算。

第五，密切在人文、旅遊、青年等領域的交流。

第六，加強在極地、海洋、航天、地震等領域的合作，以及在《南極條約》框架內的協調配合。

### 百億美元貸款推基建合作

另外，溫家寶二十六日在聖地亞哥聯合國拉丁美洲和加勒比經濟委員會發表演講，提出以下建議：

第一，中方倡議成立中拉合作論壇，為加強中拉整體合作搭建更高平台。中國願同拉共體「三駕馬車」建立外長定期對話機制，並探討適時建立中國同拉共體領導人定期會晤機制。

第二，力爭未來五年雙方貿易額突破四千億美元。中方金融機構首期出資五十億美元，發起設立中拉合作基金，共同投資在製造業、高新技術、可持續發展等領域的合作項目，並設立一百億美元專項貸款，推動中國同拉美的基礎設施建設合作。中方願同更多拉美國家建

立產業合作機制，商簽本幣互換協議，開展本幣貿易結算。

第三，中方倡議成立中拉農業部長論壇，建立五十萬噸規模的中拉糧食應急儲備機制，設立中拉農業合作發展專項資金，在拉美設立農業科技研發中心、農業加工示範園、農業投資開發區。互派農業專家和技術人員，力爭使中拉農產品貿易額突破四百億美元。

第四，未來五年內向拉美國家提供五千個獎學金留學生名額。中方倡議成立中拉科技創新論壇。

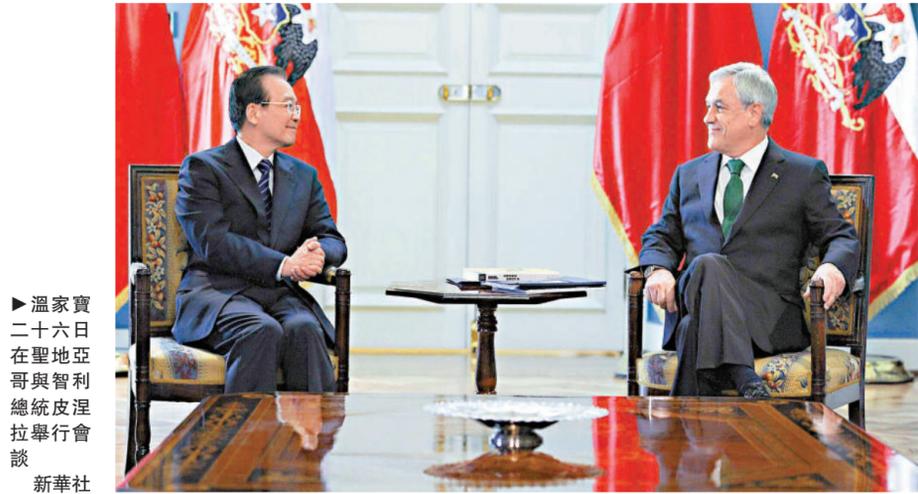
溫家寶在結束拉美之行時說，中拉合作是一篇大文章。雙方合作潛力巨大，現在剛剛破題。

十九日至二十六日，溫家寶出席了在巴西舉行的聯合國可持續發展大會，並對巴西、烏拉圭、阿根廷、智利四國進行正式訪問。二十六日，溫家寶會見中國駐智利使館工作人員、中資機構、華僑華人和留學生代表時，談了八天拉美四國之行的感受。

### 中國提出貿易兩個翻番

溫家寶說，拉美與加勒比國家同中國的貿易總額在二千四百億美元左右，但是與不少國家的貿易還處在初級產品貿易階段。因此，四個國家的領導人提出來要增加貿易附加值，也就是說提高製成品出口比例。阿根廷總統克里斯蒂娜在會談中說：「我們不僅有很好的農產品，也能生產很好的飲料。」所以，昨天我在同南方共同市場國家領導人一起召開的視頻會議上提出，中國可以與他們開展建立自貿區的研究。這個建議引起了拉美地區乃至世界的重視。

關於貿易問題，溫家寶說，這次我們提出了兩個翻一番：一個是到二〇一六年與南方共同市場貿易額在二〇一〇年的基礎上翻一番，達到二千億美元；另一個是中智兩國到二〇一五年實現貿易額翻一番，達到六百億美元。這既傳達出中國對發展拉美經貿關係的誠意，也向世界傳遞出信心。經過努力，我們完全有希望實現這個目標。



溫家寶二十六日在聖地亞哥與智利總統皮涅拉舉行會談 新華社

# 中國財赤6500億元 去年民生支出大增

中國財政部部長謝旭人在二十七日舉行的十一屆全國人大常委會第二十七次會議上作關於2011年中央決算的報告，他表示，2011年中央公共財政收入51327.32億元，支出56435.32億元，收支總量相抵，赤字6500億元，比預算減少500億元。

【本報記者屠亮北京二十七日電】

謝旭人說，2011年，中央公共財政收入51327.32億元，完成預算的111.9%，比2010年增長20.8%。加上從中央預算穩定調節基金調入1500億元，使用的收入總量為52827.32億元。與向第十一屆全國人民代表大會第五次會議報告的預算執行數相比，中央公共財政收入增加21.17億元，主要是在決算清理期間一些專項收入、行政事業性收費等非稅收入增加。

謝旭人說，2011年，中央公共財政支出56435.32億元，完成預算的103.8%，增長16.8%。加上用於補充中央預算穩定調節基金2892億元，支出總量為59327.32億元。與向第十一屆全國人民代表大會第五次會議報告的預算執行數相比，中央公共財政支出增加21.17億元，主要是保障性安居工程支出增加。

「2011年中央財政用在與人民群眾生活直接相關的教育、醫療衛生、社會保障和就業、保障性住房、文化方面的民生支出合計11659.31億元（包括中央本級支出和中央對地方轉移支付支出，下同），增長30.7%。」謝旭人說，2011年中央財政用在農業水利、公共交通運輸、節能環保、城鄉社區事務等與民生密切相關的支出合計13944.32億元。中央財政對地方的稅收返還和一般性轉移支付支出經地方統籌安排後也大部分用於保障和改善民生。

### 「三公」支出93.64億元

謝旭人說，匯總2011年中央行政單位（含參照公務員法管理的事業單位）、事業單位和其他單位用當年財政撥款開支的出國（境）經費、車輛購置及運行經費、公務接待費（「三公經費」）支出，合計93.64億元。其中，出國（境）經費19.77億元，車輛購置及運行費59.15億元，公務接待費14.72億元。匯總2011年中央行政單位（含參照公務員法管理的事業單位）履行行政管理職責、維持機關運行開支的行政經費，合計899.7億元，比上年增長1.42%。



▲2011年中央財政用在與人民群眾生活直接相關的教育、醫療衛生、社會保障和就業、保障性住房、文化方面的民生支出合計11659.31億元 資料圖片

### 2012中央財政主要支出

國防	5829.62億元
教育	999.05億元
公共安全	1037.01億元
科學技術	1942.14億元
文化體育與傳媒	188.72億元
社會保障和就業	502.48億元
醫療衛生	71.32億元
住房保障	328.82億元



### 新聞名詞

### 預算與決算

預算報告是經法定程序審核批准的國家年度集中性財政收支計劃。它規定國家財政收入的來源和數量、財政支出的各項用途和數量，反映着整個國家政策、政府活動的範圍和方向。

決算就是預算執行的總結。當國家預算執行進入總結階段，要根據年度執行的最終結果編制國家決算。它反映年度國家預算收支的最終

結果，是國家經濟活動在財政上的集中反映。決算收入表明國家建設資金的主要來源、構成和資金積累水平，決算支出體現了國家各項經濟建設和社會發展事業的規模和速度。

有財政專家會對記者解釋說：「說得形象些，預算就是安排怎麼花錢的，決算是錢怎樣花出去了。」（本報記者屠亮）

# 2011年軍費5829億低於預算

【本報記者屠亮北京二十七日電】財政部部長謝旭人在二十七日舉行的十一屆全國人大常委會第二十七次會議上表示，2011年國防支出5829.62億元，公共安全支出1037.01億元。

財政部在2011年兩會中向全國人大提交的《2010年中央和地方預算執行與2011年預算草案報告》指出，2011年國防支出5835.91億元，增長12.6%。今次公布的決算報告實際支出為5829.62億元低於預算支出。

2011年度的國防支出，「主要用於支持軍隊現代化建設和改善軍隊官兵生活待遇。」財政部報告這樣介紹上述支出的主要方向。

### 專家：國防開支合理增長

每次中國政府公布國防開支情況，都會成為境外媒體熱炒的話題。

著名軍事專家劉江平大校在接受大公報採訪時指出，在現代高科技武器價格日益增長及物價上漲的背景，上述軍費也僅能滿足最低限度的國防需要，保持一定程度的國防開支完全必要。

事實上，2009年中國國防預算為4806.86億元人民幣，佔GDP的比例莫過於1.5%。而美國2009年國防預算高達6510億美元，含反恐戰爭支出突破7千億美元，近乎中國軍費預算水平的10倍。不含戰爭支出，美國國防預算佔GDP的比例也超過了4.5%，相當於中國的三倍。全國人大新聞發言人李肇星在今年兩會期間表示，與世界主要國家軍費開支比，中國仍然不成比例。根據倫敦國際戰略研究所2011年發布的《全球軍力報告》，幾個重要國家2010年軍費佔國內生產總值的比例，傳統軍事強國美國為4.7%

、英國2.5%、俄羅斯2.8%，新興大國印度為2.5%、巴西1.7%，中國才1.28%。

如果從人均軍費看，中國則更低。以2010年的數據看，中國的人均軍費開支約為68美元，而日本為336美元，英國為970美元，美國為2327美元，分別大約是中國的5倍、14倍和34倍。從軍費開支總額來看，根據瑞典斯德哥爾摩和平研究所的數據，從1989年到2010年的軍費開支總額，中國仍比日本少1757億美元，與美國的差距就更大。

「滿足最低限度的國防需求也是中國防禦性國防政策的體現。」劉江平評價道。



▲2010年中國的人均軍費開支約為68美元，而美國為2327美元 資料圖片

## 源頭上管住政府花錢

鄭曼玲

中央單位2011年「三公」支出93.64億元、50個中央部門違規金額43.94億元，這兩個數據一經財政部及審計署公諸於眾，立即刺激了公眾敏感的神經，在網絡上引發熱議。

眾所周知，「三公」經費，主要指公務出國、公車消費、公款吃喝等方面的支出。理論上講，政府部門亦需要日常運作費用，「三公」支出有其存在合理性。但從實際上看，在很多地方，官員出國常常旅遊、公車每每私用、公款大吃大喝，名義是因「公」，實質為謀「私」，「三公」早已淪為「三私」。也因為如此，長年居高不下的「三公」消費令人深惡痛絕，成為公眾期待政府改革的核心內容。中央也為此出台了林林總總的治理措施，但效果並不明顯。直至去年，在溫家寶總理及國務院的直接敦促下，數十個中央部門終於扭扭捏捏地曬出了經費帳單，邁出了「三公」公開的第一步。

然而，從目前來看，這些帳單依然止步於「公」了之，雖然媒體和公眾曾就此熱烈討論、指指點點，但具體哪些支出違規或不合理，至今未有結論，更遑論對相關責任人究責處分了。

說到底，要管住政府花錢的手，就必須使關口前移，在源頭上加以監督。換言之，曬支出固然必要，曬預算則更為重要。對一個社會來說，缺乏法治的預算運作，會導致大量稀缺的公共資源被用於對公共利益無關的領域。而現代預算的作用，就是給國家財政支出裝上一個「剎車裝置」，用來防止官員黑箱作業，以權謀私，侵犯公眾權益，解決行政成本日益膨脹的問題。

要做到這一點，就是要在預算公開的基礎上，建立一套完整的預算報告、審查、聽證、審計、評估制度，並在預算編制、執行和監督各環節形成權力制約和平衡機制，構建人大、媒體、社會公眾共同參與的多層次的預算監督體系。唯有擴大公民與人大代表們的話語權，讓他們有機會參與編制和審議政府預算，才能真正使涉及到公眾切身利益的財政開支不會成為一筆糊塗帳。

另外，只公開經費開支而不對違法違紀行為進行處罰，仍然難以遏制「三公」支出飆漲。所以，還必須通過健全問責制度，依法依紀追究相應責任。特別是要把行政問責與行政監察、審計監督結合起來，真正做到有權必有責，有責必問，有錯必糾，努力建立責任政府。

陽光是最好的防腐劑，但公布「三公」數據只是起點，而不是終點。只有將監督前移，從預算的源頭上進一步削減「三公」支出，遏制奢侈浪費，才能真正管住政府花錢的手。也惟其如此，才能使人民的「錢袋子」更多地用於社會保障、改善民生和其他公共服務，政府才能取信於民，贏得民心。

時評

## 高檢反貪賄總局負責人：

# 中國明年全面追訴在逃貪官

【本報訊】據新華社大連二十七日消息：二十六日至二十八日，國際反貪局聯合會第四屆研討會在大連舉行，就「加強腐敗資產追回」的國際合作等問題進行研討。最高人民檢察院反貪賄總局負責人接受記者採訪時表示，中國將打壓「在逃貪官」的生存空間。

反貪總局負責人表示，據不完全統計，境外追逃案件中，職務犯罪嫌疑人的潛逃時間最長的已經超過二十五年，一般的都超過了一年。因為贓款贓物是外逃職務犯罪嫌疑人在境外生存的物質基礎，如果能夠摧毀這一物質基礎，在境內能夠有效地阻止其外逃的企圖和可能，在境外可以有效地打壓其生存的空間，迫使其自願回國自首，或最終被強制遣送回國。

這位負責人說，近年來中國不斷加強同世界各國、各地區及有關國際組織的反腐敗交流與合作，完善境內外追逃追贓機制，追回大量涉案腐敗資產。但是目前檢察機關對因潛逃或死亡的貪污賄賂等職務犯罪嫌疑人的追贓工作，在法律上還存在一定障礙。

### 加強偵查追繳犯罪所得

明年一月一日，新修訂的刑事訴訟法即將施行。修改後的刑事訴訟法增設了「犯罪嫌疑人、被告人逃匿、死亡案件違法所得的沒收程序」的規定。這一特別沒收程序的設置將有效推進反腐敗工作深入開展，更加有效地懲治貪

污賄賂等腐敗犯罪，追繳腐敗犯罪資產。

這位負責人表示，依據新修訂的刑訴法特別沒收程序，檢察機關可以有效地開展在逃職務犯罪嫌疑人的境內外追贓工作。

他同時說，新修訂的刑訴法生效後，對於中國潛逃境內外職務犯罪嫌疑人的追贓訴訟工作將全面開展。檢察機關反貪部門將按照符合違法所得沒收條件的要求，全面排查和清理以往涉及追贓的潛逃職務犯罪嫌疑人的案件，凡符合沒收條件的，要依法移送公訴部門審查訴訟；對於條件證據不充分的，要補充完善證據，並達到沒收的條件後移送。同時，在今後的辦案實踐中，要進一步加強追贓犯罪所得的偵查力度，完善相關證據。必要時，選擇追贓條件成熟的案件重點突破。

### 美加澳星均可承認執行

目前，中國職務犯罪嫌疑人的主要潛逃目的地國家，如美國、加拿大、澳洲、新加坡等國的法律，均認可承認與執行包括中國在內的外國法院沒收裁決的內容。因此，對於涉及境外追贓案件，檢察機關反貪部門可適時啓動刑事司法協助程序，請求相關國家查封、凍結或扣押犯罪嫌疑人的轉移至境外的犯罪資產。在此基礎上，由中國司法機關啓動違法所得特別沒收程序和司法協助程序，從而追回境外犯罪資產。